

·百家谈·

## 论《轩岐救正论》版本差异及初刻本价值

吴庆晏\*

(上海中医药大学杂志社,上海 201203)

**摘要:**明末清初福建籍医家萧京《轩岐救正论》一书存在清顺治四年(1647)初刻本和康熙十三年(1674)重刻本2个版本。目前,重刻本、初刻本的影印本均有出版,重刻本的校注本亦有问世,但初刻本的整理校注本尚未出现。与重刻本相比较,初刻本具有重刻本所删除的诸多内容,为“全本”。重刻本存在删除、修改敏感时间或虚构时间线索,以掩盖该书本来面目适应时势需求的现象,初刻本则保存了原始面目,为“真本”。初刻本对研究萧京学术原貌具有重要意义。回溯重刻本对初刻本原貌的改动,洞察其背后的社会动因,对于研究明清医学文献及社会文化具有重要价值。

**关键词:**《轩岐救正论》;萧京;初刻本;重刻本;版本价值

明末清初福建籍医家萧京,字正夫,号万舆,福建人。其著作《轩岐救正论》一书凡六卷,分别为“医论”“四诊正法”“药性微蕴”“治验医案上”“治验医案下”“医鉴、病鉴”。该书从“医医”重于“医人”、医者必先自医的角度出发,阐发《素问》《灵枢》之蕴,推究水火阴阳之奥,总结临床辨证用药,内容丰富,体大思精。尤其是书中大量医案、验案及其作者所总结的“医鉴”“病鉴”,是研究明清时期中医理论和医药文化的重要文献,在医学史上具有重要地位。该书目前存2个版本,即清顺治四年(1647年)初刻本和康熙十三年(1674年)重刻本,且2个版本差异较大。重刻本对初刻本进行了大量的删、改等处理,掩盖了初刻本部分原貌,初刻本则保存了大量历史文献和版本原貌。无论从版本学价值、医学史价值还是从社会文化史意义方面考量,初刻本更具价值,值得进一步挖掘和研究。

### 1 萧京及《轩岐救正论》创作与刊刻

明·俞弁《续医说》指出:“金华戴叔能曰:医以活人为务,与吾儒道最切近”<sup>[1]</sup>。和许多业医者相似,萧京先是不得志于举业,后痛不遇良医,从而走上投举子笔、专岐黄业的道路,并著书立说,刊刻传世,为后人留下宝贵财富。

**1.1 萧京其人其书** 萧京,《福建通志》“孝义传”称其生于明万历乙巳年(1605年),卒于清康熙壬子年(1672年);所著除《轩岐救正论》,尚有《忠孝两集》《荆园小语》。

《轩岐救正论》一书,明代学者徐应秋(字君义,号云林)为之题序,称赞其“辨症辨脉,灿若列眉,发古人之所未发”<sup>[2]353-354</sup>。署名“西蜀青羊牧者王范”亦为该书作序,称赞该书“个中妙解,阴阳水火,直探《灵》《素》玄机,往往奇正相生,经权互用,

洵余耳所未聆目所未睹之奇书也”<sup>[2]361-362</sup>。此外,作为《轩岐救正论》一书“鉴定”者之一的林先春(字元圃,号狷庵)则赞扬萧京“世德绳绳,儒风穆穆”的家风及其创作成就。

在《轩岐救正论》一书自序中,作者袒露了自己学医、应诊、著书的来龙去脉,成为了解萧京其人和此部著作的重要资料。萧京幼体弱,患疾梦遗,百治莫瘳,后得学博黄州胡慎庵先生医治,三月获痊。胡慎庵是明代医家李时珍甥孙,私淑于明代医家薛己。崇祯癸未年(1643年)春,郡司马朱六闻患如淋症,历延诸医,治益增剧。经介绍,萧京往疗,“投剂救本,四旬而瘳”,因此自是朱六闻“劝余出济”,后萧京称“余也勉此,始酬人请”,从此走上治病救人和著书立说之路。“予因是竭一得之愚,悉《灵》《素》之蕴,发挥真假脉旨,阐明药性宜忌,昭揭病机虚实,朗悬医、病两鉴。操要五气,归本一元,数月运腕,始成篇帙。计卷有六,仅字九万”<sup>[2]386-388</sup>。《轩岐救正论》中第四、五两卷为“治验医案”,大部分为萧京在1643—1646年间的医案,可见该书著成时间当在清顺治丙戌年(1646年)后。

**1.2 刊刻背景** 《轩岐救正论》一书完成后,首次付梓时间应不早于清顺治丁亥年(1647年)。在该书第四卷庄氏医案中记载,庠士邵肇明的室人陈氏于明崇祯丙子年(1636年)曾孕六个月,患淋坠之症,经庄隐凡医治得愈,并获一子,且其子已11岁,由此可见庄氏医案的写作时间可定为1647年。此外,在落款为“轮山眷盟弟林应楷撰”的“庄隐凡先生传”中,有“丁亥岁六月,余归自武林,至三山”的记载,则林应楷作传的时间当在丁亥年当年或之后。故可将《轩岐救正论》一书最早刊刻的时间定为1647年,称之为初刻本。

除了初刻本,中国与日本均存萧京之子萧震主持刊刻的《轩岐救正论》重刻本。在萧震所作的重刻本《轩岐救正论》跋中称:“呜呼!先君子没岁

一再周,震不孝,倚庐伏苦不能读父书”<sup>[3]21</sup>,则此跋语写作时间正为萧京去世后的2周年即康熙十三年(1674年)。在初刻本行世后,因一次邻居房屋起火,萧氏藏书多散佚,而《轩岐救正论》原刻版也因此失去,故萧震于1674年春募资授梓再次刊刻,以告慰先人。中医古籍出版社于1983年和2015年分别以中国中医研究院(现中国中医科学院)图书馆所藏刊本进行影印,该影印本所据版本即是此重刻本。

## 2 藏本及出版物

《轩岐救正论》的问世,受到后世广泛关注。清·丁立中编选的《八千卷楼书目》将其列入子部医家类。中国现代史学家钱海岳在著作《南明史》中将其列入艺术类,称《轩岐正论》。《中国医籍通考》《中国医籍考》《中国中医古籍总目》等均有记载。《中医古籍珍本提要》称其“措词立论,简明易懂,可为习医者教本”<sup>[4]</sup>,给予较高评价。梳理《轩岐救正论》的藏本及出版物对厘清该著作的版本及其价值具有重要意义。

**2.1 藏本** 《轩岐救正论》成书并刊刻后的藏本,有研究指出:“《轩岐救正论》之原刻本,笔者查询京、津、沪、闽诸图书馆,无从寻觅。通行本为萧京之子萧震于康熙十三年(1674年)春在福州的重刻本,1983年9月中医古籍出版社即据中医研究院图书馆藏本影印”<sup>[5]</sup>。《轩岐救正论》的古籍藏本颇不易见,目前可知,中国中医科学院、日本国立公文书馆(档案馆)均藏《轩岐救正论》清康熙十三年(1674年)萧震重刻本,日本国立公文书馆(档案馆)藏日本内阁文库清顺治四年(1647年)初刻本和“庆安五历暮春中野道伴梓行”本(标注1652年刻)。此外,《据闽台历代中医医家志》“萧京”条载,《轩岐救正论》一书,南京图书馆有日本庆安刻本、中华医学会上海分会有抄本存世。

**2.2 出版物** 目前而言,中医学界和出版坊间通行的是重刻本版本系统,如《中医古籍真本提要》

云:“《轩岐救正论》六卷,成书1644年。”<sup>[4]</sup>《中国医籍大辞典》载:“《轩岐救正论》六卷,明萧京(号万舆)撰,成书于明崇祯十七年(1644年)。”<sup>[6]</sup>《闽台医林人物志》“萧京”条亦载:“京一生精研医理,尤有心得,于崇祯甲申年(1644年)间,撰成《轩岐救正论》六卷。”<sup>[7]</sup>且不论诸书所持的《轩岐救正论》成书于1644年的观点有待商榷,诸书在述及《轩岐救正论》时,所提及的版本均为重刻本。同样,出版坊间的《轩岐救正论》相关出版物所采用的版本亦多为重刻本系统。中医古籍出版社1983年、2015年所版影印本即据中国中医科学院藏清康熙十三年(1674年)萧震重刻本影印,纳入“中医珍本丛书”,署“明·肖京编”。线装书局2011年版校注本虽未标明底本,但从该书内容上可以看出其以中医古籍出版社1983年出版的影印本为底本进行校注。中国中医药出版社2014年版福建历代名医名著珍本精选校注本以中医古籍出版社1983年出版的影印本为底本进行校注。

初刻本系统的出版物,目前仅见中华书局2016年版《海外中医珍善本古籍丛刊》影印本,该本中的《轩岐救正论》即据日本国立公文书馆(档案馆)藏清顺治四年(1647年)初刻本进行影印。

《轩岐救正论》藏本与出版物情况见表1,版本间关系见图1。

表1 《轩岐救正论》藏本与出版物一览

版本系统	书籍类型	藏书/出版机构	刊刻/出版年份
重刻本	藏本	中国中医科学院	1674
	影印本	中医古籍出版社版	1983
		中医古籍出版社版	2015
	校注本	线装书局	2011
		中国中医药出版社	2014
初刻本	藏本	日本国立公文书馆	1647
		日本国立公文书馆	1652
	影印本	中华书局	2016
	校注本	—	—

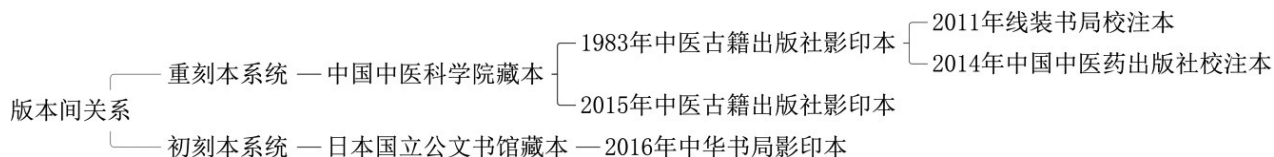


图1 《轩岐救正论》版本间关系示意图

## 3 初刻本与重刻本的版本差异

通过比较发现,作为后出的重刻本删、改了初刻本中较多内容,以新的面目刊刻问世。

**3.1 重刻本对初刻本进行的删除处理** 重刻本对初刻本的删除,主要体现在3个方面。一是删除了徐应秋序。在初刻本中,徐序题作“轩岐救正论序”,署“三衢徐应秋题”。该序从介绍福建泉州医

家庄隐凡落笔,称赞庄氏医术之高:“余宦游四方,阅医无计,而别历闽疆,十有五载。家指浩繁,叠触病网,仅得温陵庄隐凡君与商。每小治小效,大治大效,屡治而无所不效。真庖丁意解、青囊复见者”<sup>[2]349-350</sup>。接着引出萧京及其《救正论草》,并给予高度评价:“噫!若萧子者,移万卷之青箱,树三焦之赤帜,其德业绩业自是千秋。信乎苓术之庐,

真可益丝纶之阁也”<sup>[2]355</sup>。此序在初刻本中作为首序,其重要性自不待言。二是删除了卷四中庄氏医案以及萧京、“荔雨林异”、王仝、“鹤顶老樵吴航郑克壮幼如甫”分别为庄氏医案所写的类似序性质的文字。署名“轮山眷盟弟林应楷”则撰写了“庄隐凡先生传”,对于了解庄氏的生平和思想弥足珍贵。尤其是达3万字的庄氏医案,记录了名医庄隐凡经历或救治的众多医案,如:闽清县陈臣忠司训“倏然昏倒,不省人事”案;孝廉朱国祯一门三人均被他医误治致死案;宪长潘曾纮一家上下排除众议,恪守庄隐凡医治而终皆获治案等。该部分文字内容丰富,具有较高文献价值。三是删除了初刻本中部分乙酉年(1645年)、丙戌年(1646年)2个时间以及其他不合时宜的文字。

尤其需要指出的是,初刻本保存的卷四中“庄氏医案”等达3万字的内容,史料丰富,文献价值较高,相关内容为重刻本所无。《海外中医珍善本古籍丛刊》提要中亦指出:“除序文不合时宜之人名与文字外,重刻本还删除该书卷四《庄氏医案》多达六十七页,且缺少书首三图等”<sup>[8]</sup>。

**3.2 重刻本对初刻本进行的改动处理** 在改动方面主要表现有2点。一是改动时间。凡初刻本中的乙酉年(1645年),重刻本或改为壬午年(1642年),如卷一“直中伤寒”条;或改为癸未年(1643年),如卷一“厥阴伤寒”条;或改为甲申年(1644年),如卷一“太阳阳明合病”条;或者直接删除,如卷四“伤寒咽痛”条,初刻本有“乙酉孟冬”字样,重刻本予以删除。凡初刻本中的丙戌年(1646年),重刻本或改为壬午年(1642年),如卷一“伤寒吐蛔发呃”条;或删除时间,如卷三“僵蚕、全蝎……”条中,初刻本有“丙戌夏”字样,重刻本予以删除。二是虚构时间。在萧京自序部分,初刻本落款仅仅为“通隐子萧京万舆甫撰”字样,而重刻本则增加为“崇祯甲申春二月上浣之吉闽中通隐子萧京万舆甫撰”字样。重刻本的刊刻,距清王朝的建立已过去30年,时势已经不再容许《轩岐救正论》一书完全以初刻本的面目重新刊刻,萧震也不得不做出诸如删除、修改敏感时间等许多处理,从而掩盖该书的本来面目。然而百密一疏,在重刻本中仍然留下了破绽,在卷五“命门火衰阳气脱陷症”条,初刻本中“乙酉季夏”的字样既未被删除也未被修改,而是同样出现在重刻本中,这就使得萧震在萧京自序条落款中的“崇祯甲申春二月上浣之吉”时间作假字样不攻自破。

#### 4 初刻本价值

基于重刻本与初刻本间的较大差异,从校勘学意义而言,初刻本的价值表现为“全本”和“真本”;从医学史角度而言,初刻本对研究萧京学术原貌具有重要意义;从社会文化史角度而言,回溯重

刻本对初刻本原貌的改动,洞察其背后的社会动因,对于研究明清医学文献及社会文化具有重要价值。

**4.1 校勘学价值** 与重刻本的“不全”相对而言,初刻本为“全本”。通观重刻本所删除内容,无论是曾官至福建左布政使的徐应秋序,还是卷四中“庄氏医案”以及萧京、“荔雨林异”、王仝、“鹤顶老樵吴航郑克壮幼如甫”分别为“庄氏医案”所写的类似序性质的文字,凡涉及医家庄隐凡,重刻本或是整体删除,或是去除庄隐凡字眼。而初刻本则保全了这部分内容,为《轩岐救正论》留下了全貌。同样,除了删除敏感人物,重刻本还删除了初刻本中部分乙酉年(1645年)、丙戌年(1646年)2个时间以及其他不合时宜的文字。这种在刊刻时删除一些可能触犯当时政治禁忌内容的做法,在《轩岐救正论》的初刻本与重刻本的比较中得到体现。

与重刻本的“不真”相对而言,初刻本为“真本”。通过比较可发现,重刻本改动了初刻本中较多内容。在《轩岐救正论》初刻本行世后,其原刻版因邻居房屋起火而失去,故萧震于1674年春募资授梓再次刊刻,以告慰先人。萧震在改版过程中,刻意规避乙酉年(1645年)、丙戌年(1646年)2个时间,或改或删,或者虚构时间,以规避敏感时间出现。而初刻本保留了最初的时间表述和一些激烈文字,具有特殊的校勘意义,体现出“真本”价值。

从校勘价值而言,古籍整理工作中对于校勘底本的选择,其标准有3点:“第一,版本刊刻时间较早;第二,版本一般应当是足本,内容较同一部古籍的其他版本为多;第三,精校精刻本”<sup>[9]</sup>。就该角度而言,作为“全本”和“真本”的初刻本《轩岐救正论》具有重要版本价值。

**4.2 医学史价值** 作为明末清初的福建医家,萧京及其医学著作在福建医学史上占有一席之地。据研究,见载于史志的明代福建医家有30余人,医药著作有80多种,“其中影响较大的有建阳熊宗立的《名方类证医书大全》《增补本草歌括》《妇人良方补遗大全》,建安许弘的《金镜内台方议》《湖海奇方》,宁化聂尚恒的《活幼心法》,晋江萧京的《轩岐救正论》等”<sup>[10]</sup>。如本文所述,作为影响较大的6卷本《轩岐救正论》,其既论生理、病理,又论方、论医、论诊,对《黄帝内经》《伤寒杂病论》等医籍经典,张仲景、王叔和以及崔紫虚、滑伯仁、李时珍等著名医家的脉论、脉诊进行了凝练和阐释,并力辩医家之谬,深入阐明各味药的性味与归经,详细辨别其虚实之用,并结合临床应用阐述药性理论,可谓《黄帝内经》之余响、《本草纲目》之余绪。其书中大量医案、验案,内容丰富,具有较高文献价值,对研究明末清初医家、医德、医学史、医疗社会史等均

具有重要意义。

此外,作为明清易代之际的作品,《轩岐救正论》的初刻本和重刻本重现出不同面貌,从中既可察见前后不同刊刻者的不同心迹,又可还原著作者萧京的学术原貌,对于学术史研究具有重要意义。

**4.3 社会文化史价值** 从社会文化史角度而言,《轩岐救正论》本身彰显了社会文化色彩。从萧京的以儒入医、弃举学医,反映出古代医家的从医动因,彰显儒医一体、救人与救世相得益彰的儒医思想。书中大量医案、验案及其背后以患者为重、不盲从所谓医学权威、敢于否定固有从医思路和治病范式等思想,反映出古代医家的医德规范、医学伦理文化等。书中作者所总结的“医鉴”“病鉴”,更是从医患关系、医际关系等角度,强调病家之“鉴”,警醒医家之“鉴”,晓人以理,救偏补弊,深刻反映古代优秀医家著书立说以仁为本、济世活人为务的士人风范。

和许多明清医籍一样,作为易代之际的作品,《轩岐救正论》的刻本必然带有删、改、增等时代印记,以适应社会之变。如明末医家吴又可撰成我国第一部瘟疫学专著《温疫论》,由于刊刻后一年多即发生了明清易代,且兵戈连年不断,刻书业受到很大破坏,故该书入清前后的刻本呈现不同面目。“入清后,《温疫论》不断被重刻或翻刻,对其进行阐释、增订或删改的著述也不断被刊行”<sup>[11]</sup>。一般来说,改变书名、删改内容、重新刻版等,是众多易代书籍得以传刻并保存下来的主要手段,而这些方式方法在《轩岐救正论》的重刻本上也得以体现。由此可见,回溯重刻本对初刻本原貌的改动,洞察其背后的社会动因,《轩岐救正论》成为明清易代背景下的社会文化变动的又一例证。因此,进一步加强对初刻本《轩岐救正论》的整理和研究具有重要的价值和意义。

## 5 结 语

本文对明末清初福建籍医家萧京《轩岐救正论》一书的创作背景、内容概要和重要价值进行了梳理,并对该著作目前存在的2个版本系统进行了比较和鉴别。通过分析初刻本和重刻本版本差异,指出初刻本具有重刻本所删除的诸多内容,且保存了原始面目,为“全本”和“真本”。而重刻本则存在删除大量内容、修改敏感时间、虚构时间线索等以掩盖该书本来面目进而适应时势需求的现象。和重刻本相比,初刻本不但对研究萧京学术原貌具有重要意义,而且回溯重刻本对初刻本原貌的改动,洞察其背后的社会动因,对于研究明清医学文献及社会文化具有重要价值,故学界应进一步加强对《轩岐救正论》初刻本的整理校注和学术研究工作。

### 参考文献

- [1] 张杲,俞弁. 医说续医说[M]. 曹瑛,杨健,校注. 北京:中医古籍出版社,2013:412.
  - [2] 萧京. 轩岐救正论[M]//郑金生. 海外中医珍善本古籍丛刊:第8册. 北京:中华书局,2016.
  - [3] 肖京. 轩岐救正论[M]. 影印本. 北京:中医古籍出版社,2015:21.
  - [4] 余瀛鳌,傅景华. 中医古籍珍本提要[M]. 北京:中医古籍出版社,1992:499.
  - [5] 陈俊孙. 再论《轩岐救正论》的成书年代[J]. 中医文献杂志,2001,19(1):26.
  - [6] 裘沛然. 中国医籍大辞典[M]. 上海:上海科学技术出版社,2002:1500.
  - [7] 俞慎初. 闽台医林人物志[M]. 福州:福建科学技术出版社,1988:39.
  - [8] 提要[M]//郑金生. 海外中医珍善本古籍丛刊. 北京:中华书局,2016:17.
  - [9] 王瑞来. 古籍校勘方法论[M]. 北京:中华书局,2019:4.
  - [10] 薛松,陈玉鹏. 话说国医·福建卷[M]. 郑州:河南科学技术出版社,2017:15.
  - [11] 张献忠. 清代瘟疫类图书的出版与瘟疫理论的建构[J]. 江西社会科学,2024,44(8):132-147.
- (上接第 62 页)
- [6] 姜婷,迟伟峰,于广宇,等. 从三焦气化失司论冠心病心绞痛的中医病机[J]. 中医学报,2015,30(5):684-686.
  - [7] 黄帝内经素问[M]. 田代华,整理. 北京:人民卫生出版社,2005:6.
  - [8] JIANG Y, JIAO N N, NGUYEN H D, et al. Effect of a mHealth programme on coronary heart disease prevention among working population in Singapore: a single group pretest-post-test design [J]. J Adv Nurs, 2019, 75(9): 1922-1932.
  - [9] 李中梓. 医宗必读[M]. 古典医籍编辑部,总主编. 北京:中国中医药出版社,2020:380.
  - [10] 赵凡莹,陈子奇,周峻,等. 黄丽娟分期论治冠心病经皮冠状动脉介入治疗后再发心绞痛经验拾萃[J]. 现代中医临床,2023,30(6):67-70,79.
  - [11] 赵若楠,邵静. 从气血津液角度探讨冠状动脉微循环障碍疾病的治疗思路[J]. 中西医结合心脑血管病杂志,2024,22(8):1527-1531.
  - [12] 陶红清,林轶蓉,张进,等. 加味逍遥散干预冠心病稳定型心绞痛合并焦虑状态的临床观察[J]. 中西医结合心脑血管病杂志,2024,22(3):498-501.
  - [13] 王俊华,何婷斐,王芳. 血府逐瘀汤联合阿托伐他汀治疗气滞血瘀型冠状动脉粥样硬化性心脏病稳定型心绞痛对患者血液流变学心功能及血清 miR-33a 的影响[J]. 中国药物与临床,2025,25(11):681-686.